

***Roleplay Affitto a Cesena***  
**Combinazione linguistica IT-EN**

**Intervengono**

Jennifer Sloan (ragazza che cerca casa)  
Marco Gatti (affittuario)

**Contesto**

Jennifer, guardando il tabellone degli affitti a Cesena, si imbatte nel numero di un ragazzo che sta affittando un piccolo appartamento. Lo contatta per avere più informazioni sull'appartamento.

**Difficoltà dell'esercizio:** Media

**Durata dell'esercizio:** 10 minuti circa

**Autori:** Emanuela Pizzulo, Ana María Pérez Fernández

**Revisore:** Elena Fiorelli

**Contatto:** [perezfernandez.anamaria@gmail.com](mailto:perezfernandez.anamaria@gmail.com)

**Link utili per prepararsi all'esercizio:**

[Bacheca informagiovani comune di Cesena](#)

**Profilo dei personaggi:**

**Nome e Cognome:** Jennifer Sloan

**Situazione sociale/impiego:** ragazza che cerca casa

**Età:** 34 anni

**Provenienza:** Leeds, UK



<https://images.pexels.com/photos/1181690/pexels-photo-1181690.jpeg?auto=compress&cs=tinysrgb&w=1260&h=750&dpr=1>

**Nome e Cognome:** Marco Gatti

**Situazione sociale/impiego:** affittuario

**Età:** 50 anni

**Provenienza:** Cesena, Italia



<https://images.pexels.com/photos/3990502/pexels-photo-3990502.jpeg?auto=compress&cs=tinysrgb&w=600&lazy=load>

**GLOSSARIO**

**Linkterpreting**  
**Plataforma de recursos para la interpretación de enlace**  
*linkterpreting.uvigo.es*

Lingua 1	Lingua 2	Note
monolocale	studio flat	
spese condominiali	condominium fees	
agenzia immobiliare	real estate agency	
su misura	custom-made	
posto auto	parking space	
riscaldamento centralizzato	central heating	
stilare un contratto	draw up a contract	

## DIALOGO

**Jennifer:** *Good morning! I found this number on the online notice board of the municipality of Cesena, I saw that you are renting a studio flat.*

**Affittuario:** Salve! Potresti dirmi il riferimento dell'annuncio per favore? Dato che ne ho pubblicati due vorrei capire a quale monolocale ti riferisci.

**J.:** *The reference is 25601.*

**A.:** Ottimo! Se vuoi ti spiego un po' come è fatto il monolocale, in che zona si trova ecc.

**J.:** *Yes sure, thanks!*

**A.:** L'appartamento si trova in via Cervese 67, vicino corso Cavour. Ha le dimensioni di un classico monolocale, quindi circa 60 mq. È un open space che comprende cucina e camera da letto. Ovviamente c'è anche un piccolo bagno. Tutti gli arredi sono su misura.

**J.:** *Does the building where the studio is located have an elevator?*

**A.:** Purtroppo non ha l'ascensore, però l'appartamento si trova al primo piano. È comunque molto comodo e pratico.

**J.:** *Could there also be a parking space?*

**A.:** Sì, c'è anche un posto auto all'esterno del condominio, ogni condomino ha il proprio.

**J.:** *Speaking of this, are the condominium fees very high?*

**A.:** Le spese condominiali comprendono la luce generale interna ed esterna del condominio, il pagamento dell'amministratore, l'acqua ed il riscaldamento, che è centralizzato. A fine mese quindi si divideranno le spese del gas in base all'uso di quest'ultimo in ogni appartamento.

**J.:** *What about cleaning inside the building? Does anyone take care of it?*

**A.:** Dato che all'interno delle spese condominiali non è previsto il pagamento di una ditta di pulizie, ogni mese, a turno, i condomini si aiutano per tenere pulito il palazzo.

**J.:** *How much would the rental price be? I saw that it is not specified on the ad.*

**A.:** L'affitto è di 250 euro al mese più le spese condominiali, che si aggirano attorno ai 500 euro all'anno. Se sei interessata possiamo iniziare a stilare un contratto.

**J.:** *The apartment looks very nice from the way it is described; I would certainly like to see it live before signing a possible contract.*

**A.:** Certo è possibile vederlo dal vivo, basta mettersi d'accordo sul giorno. Nel frattempo, ti volevo chiedere che lavoro facessi.

**J.:** *I recently moved to Italy to teach in a school in Cesena. I am an English teacher at a high school nearby.*

**Linkterpreting**  
**Plataforma de recursos para la interpretación de enlace**  
*linkterpreting.uvigo.es*

**A.:** Te l'ho chiesto perché prima di firmare un contratto d'affitto è necessario che tu mi dia la tua busta paga, altrimenti l'agenzia immobiliare alla quale di solito mi affido non mi farebbe fare il contratto.

**J.:** *So, you are being followed by a real estate agency? How does it work?*

**A.:** Ho messo in affitto la mia casa anche tramite un'agenzia immobiliare in modo che potesse occuparsi lei del contratto di affitto e di tutte le pratiche che si devono svolgere a riguardo. Ovviamente l'agenzia si prenderà una percentuale per aver concluso il contratto d'affitto.

**J.:** *Will this percentage be split between us?*

**A.:** Non ti preoccupare, dato che sono stato io a rivolgermi all'agenzia sarò io a dover pagare questa percentuale.

**J.:** *Perfect! It all seems very clear to me. I'm just waiting for news of him to see the studio flat.*

**A.:** Certo, ti contatterò non appena sarò libero. Tu avevi intenzione di trasferirti per quanto tempo?

**J.:** *I moved here to Cesena permanently. First, I would like to simply apply for the address, in case I choose to rent this studio, so as to settle in and see how things are going. Then maybe in the future, hopefully, I'll apply for residency.*

**A.:** Bene, in ogni caso non c'è un tempo prestabilito, puoi rimanere quanto vuoi.

**J.:** *Thank you, that was very kind. Talk to you soon.*

**A.:** Grazie a te, ti contatterò il prima possibile!